

Reading: Numbers 11:24-30

Moses went out and told the people the words of the LORD; and he gathered seventy elders of the people, and placed them all around the tent. Then the LORD came down in the cloud and spoke to him, and took some of the spirit that was on him and put it on the seventy elders; and when the spirit rested upon them, they prophesied. But they did not do so again.

Two men remained in the camp, one named Eldad, and the other named Medad, and the spirit rested on them; they were among those registered, but they had not gone out to the tent, and so they prophesied in the camp. And a young man ran and told Moses, "Eldad and Medad are prophesying in the camp." And Joshua son of Nun, the assistant of Moses, one of his chosen men, said, "My lord Moses, stop them!" But Moses said to him, "Are you jealous for my sake? Would that all the LORD's people were prophets, and that the LORD would put his spirit on them!" ³⁰And Moses and the elders of Israel returned to the camp.

Reading Acts 2:1-21

The reading comes to us from the Book of Acts the 2nd Chapter.

When the day of Pentecost had come, they were all together in one place. And suddenly from heaven there came a sound like the rush of a violent wind, and it filled the entire house where they were sitting. Divided tongues, as of fire, appeared among them, and a tongue rested on each of them. All of them were filled with the Holy Spirit and began to speak in other languages, as the Spirit gave them ability.

Now there were devout Jews from every nation under heaven living in Jerusalem. And at this sound the crowd gathered and was bewildered, because each one heard them speaking in the native language of each. Amazed and astonished, they asked, "Are not all these who are speaking Galileans?"

Norwegian: *Nu bodde det i Jerusalem jøder, gudfryktige menn fra alle folkeslag under himmelen. Da nu denne lyd kom, strømmet hopen sammen og blev forvirret, fordi de hørte dem tale enhver på sitt eget mål; og de blev forferdet og undret sig, og sa: Men er ikke alle disse som taler, galileere?*

And how is it that we hear, each of us, in our own native language? Parthians, Medes, Elamites, and residents of Mesopotamia, Judea and Cappadocia, Pontus and Asia, Phrygia and Pamphylia, Egypt and the parts of Libya belonging to Cyrene, and visitors from Rome, both Jews and proselytes, Cretans and Arabs in our own languages we hear them speaking about God's deeds of power."

Italian: *Come mai li udiamo parlare ciascuno nella nostra propria lingua natia? Noi Parti, Medi, Elamiti, abitanti della Mesopotamia, della Giudea e della Cappadocia, del Ponto e dell'Asia, della Frigia e della Panfilia, dell'Egitto e delle parti della Libia cirenaica e pellegrini romani, tanto Giudei che proseliti, Cretesi e Arabi, li udiamo parlare delle grandi cose di Dio nelle nostre lingue".*

All were amazed and perplexed, saying to one another, "What does this mean?"
But others sneered and said, "They are filled with new wine."
But Peter, standing with the eleven, raised his voice and addressed them,
"Men of Judea and all who live in Jerusalem, let this be known to you, and listen to what I say.
Indeed, these are not drunk, as you suppose, for it is only nine o'clock in the morning.

French: *Ils étaient tous dans l'étonnement, et, ne sachant que penser, ils se disaient les uns aux autres: Que veut dire ceci? Mais d'autres se moquaient, et disaient: Ils sont pleins de vin doux. Alors Pierre, se présentant avec les onze, éleva la voix, et leur parla en ces termes: Hommes Juifs, et vous tous qui séjournez à Jérusalem, sachez ceci, et prêtez l'oreille à mes paroles! Ces gens ne sont pas ivres, comme vous le supposez, car c'est la troisième heure du jour.*

No, this is what was spoken through the prophet Joel:
'In the last days it will be, God declares,
that I will pour out my Spirit upon all flesh,
and your sons and your daughters shall prophesy,
and your young men shall see visions,
and your old men shall dream dreams.

Mandarin: 其實這是先知約珥所說的：
神說，在末後的那些日子裡將是這樣：
我要把我的靈傾注在所有人身上，
你們的兒女要說預言，
你們的年輕人要見異象，
你們的老年人要做異夢。

Even upon my slaves, both men and women,
in those days I will pour out my Spirit;
and they shall prophesy.
And I will show portents in the heaven above
and signs on the earth below,
blood, and fire, and smoky mist.

Finnish: *Ja myös palvelijaini ja palvelijattarieni päälle minä niinä päivinä vuodatan Henkeni, ja he ennustavat. Ja minä annan näkyä ihmeitä ylhäällä taivaalla ja merkkejä alhaalla maan päällä, verta ja tulta ja savupatsaita.*

The sun shall be turned to darkness
and the moon to blood,
before the coming of the Lord's great and glorious day.

Then everyone who calls on the name of the Lord shall be saved.'

Spanish: *El sol se convertirá en tinieblas,
y la luna en sangre,
antes que venga el día del Señor, grande y glorioso.
Y sucederá que todo aquel que invoque el nombre del Señor será salvo.*

This is the world of the Lord.
Esta es la palabra del Señor.